

## SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1972-1973.

---

9 MAI 1973.

---

**Projet de loi portant confirmation de deux arrêtés royaux relatifs au tarif des droits d'entrée pris au cours de l'année 1971.**

---

**RAPPORT**  
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)  
PAR M. de BRUYNE.

---

Votre Commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 25 avril 1973.

Dans son exposé introductif, le Secrétaire d'Etat au Budget a souligné que l'arrêté royal du 27 janvier 1971 a trait à des modifications tarifaires consécutives à l'Accord d'association convenu entre la C.E.E. et la Tanzanie, l'Ouganda et le Kenya.

L'arrêté royal du 27 avril 1971 concerne l'importation de certains produits agricoles originaires des Etats africains et malgache associés (E.A.M.A.), des pays et territoires d'outre-mer (P.T.O.M.) et de la Tanzanie, de l'Ouganda et du Kenya (T.O.K.), produits que la C.E.E. s'est réservé le droit de ne pas admettre en franchise totale, par dérogation aux prévisions des Accords d'association.

L'application des prévisions en matière de douane, que comportent les actes internationaux auxquels la Belgique

---

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Maes J., président; Aerts, Ansiaux, De Clercq C., Dulac, Guillaume, Henckaerts, Kickx, Laqae, Maes R., Paque, Thomas, van Waterschoot, Vreven, Wiard et de Bruyne, rapporteur.

**R. A 9292**

*Voir :*

Documents de la Chambre des Représentants :

446-1 (Session de 1972-1973) : Projet de loi.

2 (Session de 1972-1973) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

28 février et 1<sup>er</sup> mars 1973.

## BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1972-1973.

---

9 MEI 1973.

---

**Ontwerp van wet tot bekrachtiging van twee koninklijke besluiten betreffende het tarief van invoerrechten getroffen in de loop van het jaar 1971.**

---

**VERSLAG**  
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
FINANCIEN (1) UITGEBRACHT  
DOOR DE H. de BRUYNE.

---

Uw Commissie heeft voorliggend ontwerp van wet onderzocht tijdens haar vergadering van 25 april 1973.

De Staatssecretaris voor Begroting heeft in zijn toelichting verklaard dat het koninklijk besluit van 27 januari 1971 tariefwijzigingen behelst die voortvloeien uit de Associatieovereenkomst tussen de E.E.G. en Tanzania, Oeganda en Kenya.

Het koninklijk besluit van 27 april 1971 betreft de invoer van sommige landbouwproducten uit de Afrikaanse Staten en Madagaskar (G.A.S.M.), landen en gebieden Overzee L.G.O. en Tanzania, Oeganda en Kenya (T.O.K.), waarvoor de E.E.G. zich het recht heeft voorbehouden, geen volledige vrijstelling van invoerrechten toe te staan, in afwijking van de bepalingen van de Associatieovereenkomsten.

De toepassing van de vooruitzichten inzake douane, die voortvloeien uit de internationale akten waarbij België een

---

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Maes J., voorzitter; Aerts, Ansiaux, De Clercq C., Dulac, Guillaume, Henckaerts, Kickx, Laqae, Maes R., Paque, Thomas, van Waterschoot, Vreven, Wiard en de Bruyne, verslaggever.

**R. A 9292**

*Zie :*

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

446-1 (Zitting 1972-1973) : Ontwerp van wet.

2 (Zitting 1972-1973) : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

28 februari en 1 maart 1973.

est partie (notamment celles des Accords d'association convenus entre les Communautés européennes et des pays tiers) ainsi que l'application des mesures édictées en matière douanière au sein même des Communautés européennes, sont assurées, au plan juridique, par des arrêtés royaux délibérés en Conseil des Ministres, *chaque fois* que les dispositions en matière douanière de ces actes ou de ces mesures ne sont pas « self executing » ou qu'elles n'ont pas été traduites par les Exécutifs (Conseil ou Commission) des Communautés européennes sous la forme d'une décision (pour ce qui est du domaine relevant du traité C.E.C.A.) ou d'un règlement (pour ce qui est du domaine des deux autres traités).

Aux termes de l'article 2, § 2, de la loi du 20 février 1970, l'ensemble des arrêtés royaux ainsi pris en matière de douane au cours d'une année, fait l'objet d'un projet de loi de confirmation dont les Chambres sont saisies au début de l'année suivante.

C'est en exécution de cet article 2, § 2, que les arrêtés royaux pris les 27 janvier et 27 avril 1971 ont fait l'objet du projet de loi qui a été approuvé par la Chambre des Représentants en sa séance publique du 1<sup>er</sup> mars 1973.

\*  
\*\*

Ainsi qu'il ressort du Doc. de la Chambre n° 446/2, la Commission des Finances a adopté ce projet de loi à l'unanimité, après avoir entendu les explications fournies quant aux remarques d'ordre juridique formulées par le Conseil d'Etat dans son avis donné le 5 juillet 1972.

Ces explications peuvent se résumer comme suit :

« La Belgique ne peut que se résigner à recourir à la procédure des arrêtés royaux à confirmer par une loi, lorsque les Exécutifs des Communautés européennes n'estiment pas nécessaire de traduire en forme de règlements certaines dispositions qui ne sont pas « self executing » et qui doivent néanmoins être appliquées par les Etats membres des Communautés européennes ».

Le projet de loi n'a pas donné lieu à observations et il a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
H. de BRUYNE.

*Le Président,*  
J. MAES.

van de partijen is (inzonderheid de vooruitzichten als gevolg van de Associatieovereenkomsten gesloten tussen de Europese gemeenschappen en de derde landen), alsmede de toepassing van de maatregelen die inzake douane worden getroffen binnen de Europese Gemeenschappen zelf, wordt juridisch verzekerd door middel van koninklijke besluiten waarover door de in Raad vergaderde Ministers is beraadslaagd, *telkens wanneer* de bepalingen inzake douane van deze akten of van deze maatregelen niet « self-executing » zijn of wanneer zij door de Uitvoerende Organen (Raad of Commissie) van de Europese Gemeenschappen niet werden omgezet in een beschikking (wat betreft het gebied dat ressorteert onder het E.G.K.S.-verdrag) of in een verordening (wat betreft het gebied van de twee andere verdragen).

Naar luid van artikel 2, § 2, van de wet van 20 februari 1970, maken de koninklijke besluiten die aldus inzake douane in de loop van een jaar zijn getroffen, tezamen het voorwerp uit van een ontwerp van bekrachtigingswet dat, bij het begin van het volgende jaar, bij de Wetgevende Kamers wordt ingediend.

In uitvoering van dit artikel 2, § 2, hebben de koninklijke besluiten van 27 januari en 27 april 1971 het voorwerp uitgemaakt van het wetsontwerp dat door de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 1 maart 1973 werd goedgekeurd.

\*  
\*\*

Zoals blijkt uit het Gedr. St. Kamer nr. 446/2, heeft de Commissie van Financiën dit wetsontwerp éénparig goedgekeurd, nadat zij de toelichting had gehoord die was verstrekt in verband met de juridische opmerkingen vanwege de Raad van State in zijn advies van 5 juli 1972.

Deze toelichting kan als volgt worden samengevat : « België kan niets anders doen, dan de procedure toepassen van de koninklijke besluiten die bij wet moeten bekrachtigd worden, wanneer de Uitvoerende Organen van de Europese Gemeenschappen het niet nodig achten sommige bepalingen, die niet « self-executing » zijn en die niettemin door de Lidstaten van de Europese gemeenschappen moeten toegepast worden, in verordeningen om te zetten. »

Er zijn geen opmerkingen geformuleerd geworden en het ontwerp van wet is met algemene stemmen aangenomen.

Het verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
H. de BRUYNE.

*De Voorzitter,*  
J. MAES.